

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 37 (1919)  
**Heft:** 259

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 29. Oktober  
1919

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 29 octobre  
1919

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXVII. Jahrgang - XXXVII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 259

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement - Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regie: Publicitas A.G. - Insertionspreis: 60 Cts. die sechs gespaltene Kolonnenzeile (Ausland 75 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique - Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publicitas S. A. - Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 259

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. - Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Lebensmittelversorgung der Schweiz. - Deutschland. - Zölle in Jugoslawien. - Importmöglichkeiten nach den Levantehäfen. - Schweizerische Nationalbank. - Internationaler Postgrosverkehr.  
**Sommaire:** Titres disparus. - Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Liquidation d'une société coopérative. - France: Prohibitions d'exportation. - Banque Nationale Suisse. - Service international des virements postaux.

de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.  
C. X (W 420)

R. Michoud, greffier.

### Tribunal de première instance de Genève

Par jugement du 23 octobre 1919, le tribunal a annulé les 55 certificats de dépôt de la Caisse hypothécaire de Genève, de fr. 600, chacun, au porteur, n<sup>os</sup> 11115 à 11154, émis le 20 avril 1914, à trois ans de terme, et n<sup>os</sup> 11596 à 11610, émission du 10 juillet 1914, à trois ans de terme.  
M. XII (W 665)

R. Michoud, greffier.

### Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der Obligation Schweizerische Bundesbahnen, 1899/1902, 3 1/2%, Serie H, Nr. 396638, und der Coupons Nr. 40 per 31. Dezember 1920 ab den Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 1900, 4%, Nrn. 67441/50, 25279/81, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel und die Coupons innert drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung hinweg, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden.  
(W 641)

Bern, den 17. September 1919. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannte Inhaber der Obligationen Eidgenossenschaft, 1908, 3%, 2. Serie, Nrn. 115363/4, wird hiermit aufgefordert, diese Titel nebst Coupons innert drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung hinweg, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden.  
(W 642)

Bern, den 19. September 1919. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Es wird vermisst: Gült von ursprünglich Gl. 600, transfixiert auf Fr. 998.10, angegangen auf 11. November 1677, errichtet von Hans Georg Portmann, auf Liegenschaft «Pfäfrüti», in der Gemeinde Flühli. Zinsler: Siegfried Bucher, Sohn, Flühli.

In Anwendung des Art. 870 des Z. G. B. wird hiermit der unbekannte Inhaber des vorbeschriebenen Pfandtitels aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.  
(W 649)

Entlehbuch, den 17. Oktober 1919.

Der Amtsgerichtspräsident: Bengeli.

Das nachstehend bezeichnete Sparheft der Graubündner Kantonalbank ist verloren gegangen, und es hat die Amortisation desselben nach Massgabe von Art. 90 des O. R. zu erfolgen:

Nr. 52562, lautend auf den Namen Madame Rosa Florin-Ritz, in Chexbres; Saldo: Fr. 892.95.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird demnach aufgefordert, dasselbe innert der Frist von drei Monaten, ab heute, bei der Kreisgerichtskanzlei Chur vorzulegen, widrigenfalls dasselbe jetzt für dann als entkräftet erklärt wird.  
(W 652)

Chur, den 22. Oktober 1919.

Kreisamt Chur.

Die nachstehend verzeichneten Hypothekarpfandtitel werden vermisst: 1. Realkautionsurkunde Nr. 15 vom 26. Oktober 1894, eingetragen im Pfandprotokoll der Gemeinde Beringen, Band B 1, Fol. 44; Schuldner: Konrad Schwyn, Vizepräsident, von Beringen; Kautionshöhe: Fr. 3000.

2. Kaufschuldbrief Nr. 7 vom 22. Januar 1900, eingetragen im Pfandprotokoll der Gemeinde Beringen, Band B 1, Fol. 89; Schuldner: Johs. Schneider, Kaspars, von Beringen; Gläubigerin zur Zeit der Errichtung der Urkunde: Leih- und Sparkasse Diessenhofen; Schuldsumme: Fr. 360.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb Frist von einem Jahre, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatte (3. Juni 1919) an gerechnet, hierorts vorzulegen, widrigenfalls ihre Amortisation ausgesprochen würde.  
(W 664)

Schaffhausen, den 27. Oktober 1919.

Die Kanzlei des Bezirksgerichts: R. Tanner.

#### Troisième insertion

En exécution d'une ordonnance rendue le 26 juin 1919, il est fait sommation au détenteur inconnu du bon de dépôt au porteur, de la Banque Fédérale, à Genève, au montant de fr. 2000, 4 1/2 %, n<sup>o</sup> 8207, émis le 26 novembre 1913, et des coupons dès le 31 juillet 1916, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

L. III (W 419)

R. Michoud, greffier.

#### Troisième insertion

En exécution d'une ordonnance rendue le 25 juin 1919, il est fait sommation au détenteur inconnu des certificats de dépôt au porteur, délivrés par le Comptoir d'Escompte de Genève, soit:

Certificat du 1<sup>er</sup> octobre 1917, n<sup>o</sup> 10367, de fr. 3000, durée de trois ans, avec coupons 4, 5 et 6; certificat du 17 novembre 1915, n<sup>o</sup> 6533, de fr. 1000, durée 5 ans, avec coupons 8, 9 et 10; certificat du 31 janvier 1916, n<sup>o</sup> 6664 de fr. 2200, durée 5 ans, avec coupons 7, 8, 9 et 10; certificat du 31 janvier 1916, n<sup>o</sup> 6666, de fr. 500, durée 5 ans, avec coupons 7, 8, 9 et 10; certificat du 14 août 1916, n<sup>o</sup> 7075, de fr. 2000, durée 5 ans, avec coupons 6, 7, 8, 9 et 10; certificat du 27 novembre 1918, n<sup>o</sup> 8453, de fr. 1000, durée 5 ans, avec 10 coupons; certificat n<sup>o</sup> 1190, de fr. 1000, durée trois ans, avec deux coupons restant attachés,

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232)

(L. P. 231 et 232)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Büchsaufzüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzureichen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

##### Kt. Schwyz Konkursamt Arth in Oberarth (1435)

Gemeinschuldner: Hunkeler, E. d., Bahnhofrestaurant, Arth.

Datum der Konkurseröffnung 27. Oktober 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. November 1919, nachmittags 2 Uhr, im Bahnhofrestaurant, Arth.

Eingabefrist: Bis 30. November 1919.

##### Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (1421)

Failli: Spalinger, Ulrich, hôtelier, Montreux.

Date du prononcé: 22 octobre 1919.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 6 novembre 1919, à 4 heures du soir, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Délai pour les productions: 29 novembre 1919.

(Le concordat accordé à ce débiteur a été révoqué en date du 18 octobre 1919.)

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1429, 1430)

Failli: Bott, Ernest, représentant des charbons suisses, Rue du Stand 60.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 septembre 1919.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 7 novembre, à 10 heures avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 29 novembre 1919.

Faillie: Société d'Exploitations Forestières «Epicea», exploitant un commerce de bois, à Brigue (Valais), ayant son siège aux Eaux-Vives, Route de Chêne 12, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1919.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 8 novembre 1919, à 10 heures avant midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 29 novembre 1919.

##### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1432)

Fristansetzung betreffend Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse über die Société Générale de Crédit Mobilier S. A., domiziliert gewesen Tiefenhöfe 10, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren auf Abtretung von Massacrechten gemäss Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes dem Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (1422)  
Failli: Mathey, Jules-César, négociant, à Tramelan.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 novembre 1919.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1434)  
Gemeinschuldnerin: Firma Naef & Grüniger, Kollektivgesellschaft, Geltenwilerstrasse Nr. 4, St. Gallen C.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 4. bis 14. November 1919.

**Ct. de Neuchâtel** *Offices des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1428)  
Failli: Rueff, Fernand, industriel, originaire de Besançon (France), né le 5 septembre 1897, domicilié Rue de la Serre n° 32, à la Chaux-de-Fonds.  
Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 8 novembre 1919 inclusivement.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1423/4/5/6)  
Faillits:  
Succession Brandt, Jules, quant vivait négociant, Rue de la Confédération 10.  
Société Industrielle du Bois S. A., ayant son siège Rue des Caronbiers.  
Ratti, Bernard-Charles, négociant en bois, à Meyrin.  
C<sup>ie</sup> Métallurgique de Genève S. A., ayant son siège à Carouge.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Einsetzung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 280.) (L. P. 280.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera déclarée faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1431)  
Gemeinschuldner: Wörndle, Fritz, von Oberberg (Oesterreich), Wirt zur blauen Fahne, an der Münsterstrasse 4, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 18. Oktober 1919.  
Datum der Einsetzung durch Verfügung des nämlichen Richters: 22. Oktober 1919, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 8. November 1919.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (1436)  
Failli: Vultier, Charles, ex-caféier, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1919.  
Date de la suspension: 28 octobre 1919, ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 10 jours.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (1433)  
II. Steigerung  
Im Konkurs gegen Fischbacher, Ernst, Wirt, in Leissigen, wird Freitag, den 5. Dezember 1919, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Kreuz, in Leissigen, auf eine Steigerung gebracht:

1. Eine Besitzung zu Leissigen, Hotel weisses Kreuz genannt, bestehend in dem für Fr. 50,900 gegen Brandschaden versicherten Gasthofgebäude, dem für Fr. 2100 brandversicherten Eishaus mit Schlachtkloak, dem für Fr. 800 brandversicherten Pavillon, den Gebäudeplätzen nebst Umschwung, Garten, Anlagen und Mattland, haltend 16,85 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 53,360 amtliche Schätzung: Fr. 45,000.  
2. Ein Stück Matt- und Pflanzland, daselbst, Matte genannt, haltend 20,90 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 3110; amtliche Schätzung: Fr. 7000.  
Als Zugehör werden mitversteigert die mitverpfändeten Beweglichkeiten laut Inventar, im Schätzungswerte von Fr. 5929.  
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. November 1919 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1427)

Vente de l'usine à gaz d'Aigle — 1<sup>re</sup> enchère  
Le 29 novembre 1919, à 11 heures du matin, au Café de l'Aigle Noir, à Aigle, l'office des faillites d'Aigle vendra aux enchères publiques, l'usine à gaz d'Aigle, comprenant: bâtiments, conduites, cloches, installations, compteurs, etc., le tout taxés fr. 151,910.  
Les conditions de vente seront déposées à l'office d'Aigle dès le 3 novembre 1919.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einbringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu, un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Mariora pel concordat e inviti ai creditori d'insinuare i loro crediti  
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.  
È indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Uster* (1417)  
Schuldnerin: Firma Hoffmann Sohn & Cie., Metallwarenfabrik, n Fällanden.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Uster: 11. Oktober 1919.

Sachwalter: Dr. R. Walder, Rechtsanwalt, Uster.  
Eingabefrist: Bis spätestens 10. November 1919 beim Sachwalter unter Beilage bezügl. Belege, wie Fakturakopien, beglaubigte Nachzüge usw.

\* Gläubigerversammlung (wie auch Bürgen und Regresspflichtige): Dienstag, den 25. November 1919, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Merkur, in Zürich 1, I. Stock.

\*\* Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. November 1919 an, beim Sachwalter.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1437)  
Schuldner: Ruhig, Jakob, Kaufmann, Badenerstrasse 129, Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichtes, 3. Abt., Zürich: 15. Oktober 1919.

Sachwalter: Dr. Ludwig Kunz, Rechtsanwalt, Rennweg 53, Zürich.  
Eingabefrist: Bis 21. November 1919, schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Dezember 1919, nachmittags 3 Uhr, im Café Strohof, Augustinergasse 3, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Bis 23. November 1919, im Bureau des Sachwalters.

**Ct. del Ticino** *Circondario di Mendrisio* (1419)  
Debitori: Fignini & Camponovo, Continental Italo Express, Chiasso.

Data del decreto di moratoria: 24 ottobre 1919, della pretura di Mendrisio.

Commissario del concordato: Isidoro Antognini, Chiasso.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 novembre 1919, sotto la commafora dell'art. 300 L. f. e f.

Assemblea dei creditori: 5 dicembre 1919, alle ore 2 pom., nello studio del Continental Italo Express, in Chiasso.

Esame degli atti: Dal 25 novembre 1919, presso il commissario. Chiasso, 25 ottobre 1919. Il commissario giudiziale: Isidoro Antognini.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 804 u. 817.) (L. P. 804 et 817.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal* (1420)  
Débiteur: Maroko, Elias, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 3 novembre 1919, à 11 heures du matin, au Château de Neuchâtel, en la salle du tribunal.

#### Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 805 u. 809.) (L. P. 805 et 809.)

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident von Laufen* (1418)  
Der von Haas, C. Werner, Sägewerk, in Zwingen, seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Laufen, datiert vom 30. September 1919, verworfen worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Getreide, Futtermittel, Kolonialwaren. — 1919.  
27. Oktober. Inhaber der Firma Severin Niederöst-Ringold, in Langenthal, ist Severin Niederöst-Ringold, von Ingenbobl (Kt. Schwyz), Kaufmann in Langenthal. Handel in Getreide, Futtermittel und Kolonialwaren.

##### Bureau Burgdorf

Chemisch-technische Produkte. — 28. Oktober. Die E. Marti, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 254 vom 25. Oktober 1918), wird infolge Konkurskenntnisses des Konkursrichters von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau de Courtelary

25 octobre. La société anonyme «Société d'exploitation des Hôtels du Mont-Soleil», à St-Imier (F. o. s. du c. du 13 mars 1911, n° 64, page 409), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 16 octobre 1919. La liquidation sera opérée sous la raison Société d'exploitation des Hôtels du Mont-Soleil en liquidation, par Baptiste Savoye, industriel, du Locle; Fritz Hartmann, comptable, de Bienna, et Fritz Geiser, gérant, de Langenthal, tous à St-Imier, qui signeront collectivement à deux et opéreront la radiation au registre du commerce aussitôt la liquidation terminée.

##### Bureau Interlaken

8. Oktober. Unter der Firma Cementwerke Därligen gründet sich mit Sitz in Därligen eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation und den Verkauf hydraulischer Bindemittel zum Zweck hat. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 7. Oktober 1919 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 700,000, eingeteilt in 700 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, zu 50% einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er zwei Mitglieder desselben führen durch kollektive Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder der Verwaltung sind: Johann Ulrich Keller, Fabrikant, von und in Pfungen; Max Wassmer, von Aarau, Oekonom, in Bremgarten bei Bern, und Konrad Auer, von Grossandelfingen, Chemiker, in Luterbach. Geschäftslokal: Ziegelei Därligen.

##### Bureau de Moutier

Constructions mécaniques. — 25 septembre. La société en nom collectif «M. Spiro et O. Greder, Condor Co.», à Crémènes (F. o. s. du c. du 11 mars 1918, page 385), est dissoute. Le Dr Maurice Spiro, de Varsovie (Pologne), à Lausanne, est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison M. Spiro et O. Greder, Condor Co., à Crémènes, en liquidation.

##### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

Hotel und Kurhaus. — 1919. 27. Oktober. Die Firma J. von Jenner, Hotel, Kurhaus und Wasserheilanstalt, in Niederrickenbach (S. H. A. B. vom 10. Januar 1891), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen. Ak-

tiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Familie von Jenner, Hotel und Kurhaus Engel», in Niederrickenbach.

Lina von Jenner-Meisel, von Kerns, in Niederrickenbach, Lina Rüegg-von Jenner, von und in Rapperswil, und Hedwig von Jenner, von Kerns, in Niederrickenbach, haben unter der Firma Familie von Jenner, Hotel und Kurhaus Engel, in Niederrickenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit heute ihren Anfang nimmt. Betrieb des Hotel und Kurhaus Engel, in Niederrickenbach.

Handlung und Malergeschäft. — 27. Oktober. Inhaber der Firma Xaver Stöckli, Handlung und Malergeschäft, in Stans, ist Xaver Stöckli, von Hermetschwil (Kt. Aargau), in Stans.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Grenchen

1919. 5. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Rüefli & Tschuy, Jorida Watch, Uhrenfabrikation, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1917, Seite 1483), bat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Scilla A. G. (Scilla S. A.)», Uhrenfabrik, in Grenchen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1919. 24. Oktober. Die Firma Möbelfabrik Schaffhausen H. Himmel, Möbelfabrikation und Handel, in Schaffhausen, und die von dieser Firma an Eduard Tanner-Himmel erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 273 vom 27. Oktober 1910, Seite 1855), sind erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Tanner-Himmel, Möbelfabrik, Schaffhausen».

24. Oktober. Inhaber der Firma Tanner-Himmel, Möbelfabrik, Schaffhausen, in Schaffhausen, ist Eduard Tanner-Himmel, von Bergen (Schaffhausen), in Schaffhausen. Möbelfabrikation und Handel. Mühlenstrasse Nr. 62, Haus «zur Flora». Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Möbelfabrik Schaffhausen, H. Himmel».

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Pianofortefabrik. — 1919. 27. Oktober. Theodor Rordorf und Frau Meta Rordorf, beide von Zürich, in Rapperswil, haben unter der Firma Rordorf & Co., in Rapperswil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 16. Oktober 1919 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Theodor Rordorf, Kommanditistin ist Meta Rordorf, mit dem Betrage von eintausend Franken. Pianofortefabrik. Herrengasse.

Kolonial- und Farbwaren. — 27. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Schlatter & Co. in Liq., Kolonial- und Farbwarenhandlung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 103 vom 1. Mai 1919, Seite 743), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Rieser & Hohermuth» übernommen.

Kolonial- und Farbwaren; Kaffeerösterei, Leinölkocherei. — 27. Oktober. Leo Rieser, von Weinfelden, und Ernst Hohermuth, von Riedt-Sulgen, beide in St. Gallen C, haben unter der Firma Rieser & Hohermuth, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1919 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schlatter & Co. in Liq.» übernimmt. Kolonial- und Farbwaren en gros und en détail, Kaffeerösterei, Leinölkocherei. Turmgasse 6 und 8 und Kugelgasse 17.

Zwirnerei und Garnhandel. — 27. Oktober. Inhaber der Firma Gustav Brun, in Marbach, ist Gustav Brun, von Besenbüren, in Marbach; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «G. Brun & Cie. Zwirnerei», in Marbach (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1918, Seite 769). Zwirnerei und Garnhandel. Ranft. Die Firma erteilt Prokura an Johann Brun, Sohn, von Besenbüren, in Marbach.

Spezereien und Mercerie. — 27. Oktober. Der Inhaber der Firma «Joseph Riederer-Bertsch», Spezereien und Mercerie, in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1910, Seite 294), ändert infolge Wiedervereinerlichung den Wortlaut der Firma ab in Joseph Riederer-Scherrer.

27. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Konsumgenossenschaft Pfäfers, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1918, Seite 302), sind Josef Camenisch und Johann Jäger ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Conrad Honegger, Heizer, von Mels, in Pfäfers, und Felix Nigg, Fabrikarbeiter, von und in Pfäfers.

27. Oktober. Der Verein unter dem Namen Kinderhort St. Gallen, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1915, Seite 1765), wird infolge Ueberganges dieses Institutes an die amtliche Schulgemeinde der Stadt St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober. Unter der Firma Vereinigung st. gallischer Versicherungsbureaux besteht mit Sitz in St. Gallen auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft nach Titel 27 des schweiz. O. R. Die Statuten datieren vom 11. Oktober 1919. Die Genossenschaft bezweckt die gemeinsame Wahrung und Förderung aller die selbständigen Versicherungsagenturen betreffenden ideellen und materiellen Berufsinteressen, insbesondere durch: a) Stellungnahme zu allen gesetzgeberischen Erlassen von Bund und Kanton, welche das Versicherungswesen betreffen; b) gemeinsame Beratung und Beschlussfassung über die Regelung der vertraglichen Verhältnisse mit den Angestellten; c) Bekämpfung der unlauteren Konkurrenz und mögliche Ausbeutung von dubiosen Elementen aus der Versicherungstätigkeit; d) Errichtung einer Rechtsauskunftsstelle für die Mitglieder der Vereinigung. Mitglied der Genossenschaft kann werden, wer im Kanton St. Gallen ein das Versicherungswesen beschlagendes, selbständiges Gewerbe betreibt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstände und durch Aufnahme durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Austritt, welcher auf Ende Juni, unter Beobachtung einer dreimonatigen Kündigungsfrist erfolgen kann; b) durch den Tod; bei Gesellschaften und juristischen Personen durch die Auflösung; c) durch Ausschluss, welcher vom Vorstände auf Antrag oder von sich aus beschlossen wird. Als Geschäfts- und Rechnungsjahr gilt die Zeit vom 1. Juli bis 30. Juni. Jedes Mitglied bezahlt einen jährlichen Beitrag, dessen Höhe von der Generalversammlung bestimmt wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung; der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident, kollektiv mit je einem weiteren Mitgliede des Vorstandes. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Ercole Rusconi, von St. Gallen, Präsident; Otto Rönick-Pfeiffer, von St. Gallen, Vizepräsident, und Paul Diener, von Bubikon (Zürich), Aktuar und Kassier; alle Kaufleute, in St. Gallen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Schlosserei, Eisenwaren; Eichmeister. — 1919. 25. Oktober. Die Firma D. Roner, Schlosserei und Eichmeister, Eisenwarenhandlung, in Schnls (S. H. A. B. vom 11. Februar 1897), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Kupferschmiede. — 25. Oktober. Die Firma «Manzoni Giacinto», Kupferschmiede, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 213 vom 5. September 1919, Seite 1564), hat ihre Zweigniederlassung in Davos-Platz in-

folge Abtretung des dortigen Geschäftes aufgegeben. Die Firma Manzoni Giacinto, in Davos-Platz, ist daher erloschen.

Kupferschmiede. — 25. Oktober. Inhaber der Firma Paul Manzoni, in Davos-Platz, ist Paul Manzoni, von Chiavenna, wohnhaft in Davos-Platz. Kupferschmiede. Villa Lydia.

Hotellerie. — 27. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft Cottinelli, Meiler & Cie., Hotellerie, in Waldhaus-Films (S. H. A. B. Nr. 153 vom 13. Juni 1910, Seite 1069), sind Jakob Coray, Fritz Reustle und Urban Lang, Vater, ausgetreten. Als Gesellschafter sind in die Firma neu eingetreten: Catherina Reustle, von Deutschland, in Lauffen a. N., und Urban Lang, Sohn, von Döttingen, in Chur. Die Firma wird abgeteilt in Meiler & Co., Hotel National. Zur Vertretung der Firma ist nunmehr nur der Gesellschafter Christian Meiler befugt.

Restaurant und Konditorei. — 27. Oktober. Inhaber der Firma Otto Oertly-Tschurr, in St. Moritz, ist Otto Oertly-Tschurr, von Ennenda (Kt. Glarus), wohnhaft in St. Moritz. Restaurant und Konditorei. Meierei.

#### Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Baden

1919. 10. Oktober. Unter der Firma Baugegenossenschaft Fislisbach & Umgebung hat sich mit Sitz in Fislisbach eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die Erstellung von Wohnhäusern und die Ausführung anderer Bauarbeiten sowie die Erwerbung der nötigen Bauplätze und evt. den Verkauf von solchen Objekten bezweckt. Die Statuten sind am 29. September 1919 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige Person werden, welche vom Vorstand aufgenommen wird und die Statuten unterzeichnet. Dieselbe hat die mit der Aufnahme evt. verbundenen Kosten zu tragen. Weitere Beiträge können nur mit Zustimmung aller Genossenschafter erhoben werden. Der Austritt kann auf Ende eines Rechnungsjahres (Kalenderjahr) mit vierwöchiger Kündigung erfolgen. Der Ausschluss kann vom Vorstand verfügt werden, besonders wenn ein Mitglied gegen die Interessen der Genossenschaft handelt. Gegen denselben kann an die Generalversammlung appelliert werden. Die Genossenschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung die Ausgabe von Anteilscheinen beschliessen. Im übrigen beschafft der Vorstand das nötige Kapital durch Anleihen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 1–3 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Vizepräsident einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Ernst Wettstein, Baumeister; Vizepräsident: Otto Wettstein, Gemeindegemeinderat; Aktuar: Martin Schibli, Schuhfabrikant; alle von und in Fislisbach.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

Lattoniere idraulico. — 1919. 27. ottobre. Titolare della ditta Corchia Riccardo, in Bellinzona, è Riccardo Corchia di Francesco, di Bercoia (Parma, Italia), in Bellinzona. Lattoniere idraulico.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Nyon

Charcuterie. — 1919. 25. octobre. Le chef de la maison Arthur Galé, à Nyon, est Arthur-Charles Galé, de Trélex, domicilié à Nyon. Charcuterie. Grand'Rue 13.

#### Bureau d'Orbe

16 octobre. Sous la raison sociale Société Immobilière des Usines Métallurgiques de Vallorbe, S. A., il est créé une société anonyme qui a son siège à Vallorbe. Le but de la société n'est pas lucratif. Il consiste dans l'achat et la construction d'immeubles à l'usage du personnel des usines métallurgiques de Vallorbe et dans l'exploitation de ces immeubles. Les statuts de la société portent la date du 25 septembre 1919. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de cent mille francs, divisé en 200 actions de cinq cents francs chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La signature sociale est confiée à deux administrateurs signant collectivement au nom de la société. Les administrateurs sont: Adrien Grobet, de Vallorbe, directeur, y domicilié; Louis Eichenberger, de Beinwil (Argovie), comptable, à Vallorbe, et Jules Vallotton Grobety, de Vallorbe, forgeron, à Vallorbe. Bureaux: Usines métallurgiques de Vallorbe.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

Horlogerie. — 1919. 25. octobre. La raison Charles Rosat, à Boudry, fabrication et commerce d'horlogerie (F. o. s. du c. n° 128 du 20 mai 1913, page 923), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Atelier de mécanique. — 21 octobre. La société en nom collectif Edmond Luthy et Cie, atelier de mécanique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1919, n° 50), confère dès ce jour la signature sociale à l'un des associés Charles Luthy.

21 octobre. Jules Melly, fabricant, originaire de Genève, et Léon-François-Marius Cuenin, fabricant, originaire de La Chaux-de-Fonds, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale J. Melly et L. Cuenin, Manufacture de montres Ouest (J. Melly et L. Cuenin, Ouest Uhren-Fabrik) (J. Melly et L. Cuenin, Ouest Watch Manufactory), une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1919. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue Numa Droz, n° 171.

Agglomérés de charbons. — 22 octobre. Henri De Reding, propriétaire, originaire de Schwyz et Lucerne, domicilié à Vinzel (Vaud), et Arthur-Henry Emons, industriel, originaire de Londres (Angleterre), domicilié à Genève, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale H. De Reding et Cie, une société en commandite ayant commencé le 1<sup>er</sup> août 1919, dans laquelle Henri De Reding est associé indéfiniment responsable et Arthur-Henry Emons associé commanditaire pour fr. 10,000. Agglomérés de charbons, achat et vente; Rue de l'Est, n° 29.

7 octobre. Sous le nom de Société d'Aviation des Montagnes Neuchâteloises, il s'est constitué une association ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, qui a pour but de favoriser le développement de l'aviation par l'organisation de meetings, la construction de hangars permanents pour aéroplanes, l'achat des terrains nécessaires, l'organisation de transports aériens permanents, etc. La société ne poursuit pas un but économique mais a en vue exclusivement l'intérêt public. Les statuts portent la date du 15 septembre 1919. Sa durée est indéterminée. L'exercice administratif se clôture le 31 décembre de chaque année. La société se compose de membres actifs, passifs, donateurs et d'honneur, dont le nombre est indéterminé. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle, les engagements de l'association n'étant garantis que par son avoir social. Toute personne désirant être membre actif de l'association doit être admise par le

comité, payer la mise d'entrée et les cotisations en conformité des articles 20 et 21 des statuts. Pour le premier exercice, les cotisations sont fixées à fr. 7.50 et la mise d'entrée à fr. 10. Est admis comme membre passif toute personne payant une cotisation annuelle minimale de fr. 2. Est membre donateur, toute personne qui fait à la société un don de fr. 50 au minimum. Les membres d'honneur sont nommés par l'assemblée générale sur proposition motivée du comité, pour services rendus à la société. Chaque sociétaire est autorisé à sortir en tout temps de l'association, pourvu qu'il annonce sa sortie par écrit au comité et qu'il se soit entièrement libéré de ses obligations envers la société. Le sociétaire démissionnaire perd tous droits à l'égard social. Tout sociétaire peut être exclu de la société par le comité s'il ne remplit pas ses obligations ou pour de justes motifs, il a cependant droit de recourir à l'assemblée générale contre la décision du comité. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) un comité composé de 15 membres; c) trois vérificateurs de comptes; d) les commissions, dont une commission technique et une commission financière. La signature sociale est conférée au président, au vice-président, au caissier et au secrétaire collectivement à deux. Les membres du comité n'assument aucune responsabilité personnelle à l'égard des tiers dans l'exécution de leur mandat. Le président est Henri Buhler, professeur, originaire de Sigriswil; le vice-président est Adrien Jeanmaire, ingénieur, originaire des Brénet; le caissier est Louis Vaucher, conseiller communal, originaire de Fleurier; le secrétaire est Emile Wolf, industriel, originaire de La Chaux-de-Fonds; tous quatre domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Siège de l'association: chez le président en charge, actuellement Henri Buhler, Rue Numa Droz 31, La Chaux-de-Fonds.

**Petites scies pour bijouterie, marquerterie, etc.** — 23 octobre. Suivant statuts notariés du 4 octobre 1919 et procès-verbal authentique 15 octobre 1919, il a été constitué, sous la raison sociale Sidor S. A., une société anonyme dont le siège est à La Chaux-de-Fonds, et qui a pour but l'exploitation d'une fabrique de petites scies destinées à divers usages industriels (bijouterie, marquerterie, etc.). La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en trente actions de cinq cents francs chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée à l'égard des tiers par un conseil d'administration composé d'un seul administrateur, désigné en la personne de Joseph Maistre, industriel, originaire d'Epiquez (Ch. de Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Parc, n° 128.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

25 octobre. Aux termes d'acte dressé par M<sup>e</sup> Georges Vaucher, notaire, à Fleurier, le 21 octobre 1919, il a été constitué, sous la raison sociale Société Immobilière La Plata S. A., une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la mise en valeur et l'exploitation des immeubles dits La Plata, à Fleurier, ainsi que toutes autres opérations immobilières s'y rattachant. Le siège de la société est à Fleurier, Rue de l'Ecole d'horlogerie n° 1. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de seize mille francs (fr. 16,000), divisé en 40 actions de fr. 400 chacune. Les actions sont nominatives; elles sont entièrement libérées. Toute publication émanant de la société a lieu dans la Feuille officielle du Canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Le conseil détermine la personne autorisée à représenter la société et à l'engager vis-à-vis des tiers. Suivant décision du conseil d'administration du 21 octobre 1919, est nommé administrateur-délégué ayant seul qualité pour engager la société, Paul Jéquier, industriel, de Fleurier, y domicilié. Les autres membres du conseil d'administration sont: Charles Jéquier-Borle et Jean Jéquier, tous deux industriels, de et à Fleurier.

#### Genève — Genève — Ginevra

1919: 12 juillet. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 21 juin 1919, il a été constitué, sous la dénomination de Société Anonyme d'Exportations & d'Importations «Alit», une société par actions ayant son siège à Genève. Elle a pour objet le commerce d'exportation et d'importation, notamment avec la Roumanie, et toutes opérations financières qui pourraient en découler. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente cinq mille francs (fr. 35,000), divisé en 70 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 7 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. En outre, le conseil d'administration peut conférer la signature sociale à tous administrateurs-délégués, directeurs et fondés de pouvoirs avec le pouvoir de signer seuls ou collectivement entre eux ou avec un administrateur. Le premier conseil d'administration est composé de: Georges Fazy, avocat, de et à Genève; Louis Badan, négociant, de et à Genève; Jean Buisson, négociant, français, demeurant à Genève; Eugène Pittard, professeur, de Genève, demeurant à Plainpalais; Benjamin Segaller, directeur de la Cie «Labor», de nationalité roumaine, demeurant à Genève. Dans sa séance du 23 juin 1919, le conseil d'administration a nommé comme directeur: Albert Naine, de et à Genève, et comme fondé de pouvoirs: Marco Marcus, de nationalité roumaine, à Genève; et leur a conféré à tous deux la signature individuelle. Locaux: Rue de la Confédération, 3.

**Imprimerie typographique.** — 24 octobre. La maison P. Richter, imprimerie typographique, à Genève, 10, rue Dr. Alfred Vincent (F. o. s. du c. du 20 janvier 1902, page 89), radié son sous-titre: «Imprimerie Nationale», et l'ajoute à sa raison de commerce qui devient Paul Richter, Imprimerie Nationale. Le domicile particulier du titulaire est à Châteline (Vernier).

**Mercurie, bonneterie, etc.** — 24 octobre. La maison I. Defailly, mercerie, bonneterie, toilerie et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1918, page 865), dont la titulaire, Ida-Elisa Chérix, jusqu'ici veuve Defailly, est actuellement femme séparée de biens de Charles Griens, de Genève, domiciliée à Versoix, modifie sa raison qui devient Ida Griens.

24 octobre. La Société pour le Commerce avec l'Orient, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 mai 1919, page 873), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 août 1919, nommé un nouveau membre du comité d'administration en la personne de François Naly, agent de change, de Cologny (Genève), à Vésenaz.

24 octobre. Société Immobilière Charmilles-Succès, société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 5 janvier 1917, page 22). Edmond Meylan, régisseur, de Genève, domicilié à Pinchat, a été nommé membre du conseil d'administration. Les administrateurs Ernest Naef, démissionnaire, et Victor Vuagnat, décédé, sont radiés.

**Epicrerie, tabacs et cigares.** — 24 octobre. La raison V<sup>e</sup> Alph. Perréard, commerce d'épicrerie et tabacs et cigares, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 17 mai 1915, page 674), est radiée ensuite de remise de commerce.

24 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 17 octobre 1919, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière Rue Chandrier 42, une société par actions ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le Canton de Genève. Le siège social est au Petit-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs

(fr. 5000), divisé en 25 actions de fr. 200 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Edouard-Henri Bertrand, négociant, du Grand-Saconnex, domicilié au Petit-Saconnex. Siège social: Rue de la Servette, n° 90.

25 octobre. Suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, le 4 octobre 1919, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière de la Villa Tilia, une société anonyme qui a pour objet toutes opérations d'achat et de vente de terrains sis dans le territoire suisse, y compris toutes opérations s'y rattachant, telles que promesses de vente, emprunts, prêts simples ou hypothécaires, acquisitions ou aliénations, sur enchères ou à l'amiable d'immeubles hypothéqués au profit de la société, participation à des opérations analogues, etc. Son siège est à Chêne-Bougeries. Sa durée est illimitée. Le capital est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en 5 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de majorité suisse, composé de 1 à 3 membres. Le conseil confère la signature sociale. Il peut désigner parmi ses membres un administrateur-délégué, ou déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs directeurs. Il détermine leurs attributions. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Jean Spinedi, de Monte (Tessin), entrepreneur, demeurant à Genève. Dans sa séance du 4 octobre 1919, le conseil d'administration a conféré la signature sociale à Jean Spinedi, administrateur, plus haut qualifié.

25 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 15 octobre 1919, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière des Coudriers, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le Canton de Genève. Le siège social est au Grand-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt et un mille francs (fr. 21,000), divisé en 21 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Edmond-Edouard Boissonnas, photographe, de Genève, domicilié au Grand-Saconnex.

**Entreprise du bâtiment.** — 25 octobre. La raison Curioni Victor; entreprise du bâtiment, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 mai 1919, page 913), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Fleurs et primeurs.** — 25 octobre. Le chef de la maison Zumofen-Chastonay, à Genève, est Charles Zumofen, allié de Chastonay, de Loecheles-Bains (Valais), domicilié aux Eaux-Vives. Commerce de fleurs et primeurs en gros. 21, rue du Fort-Barreau.

**Librairie et musique.** — 25 octobre. La maison L. Bouter, commerce de librairie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1917, page 203), modifié son genre d'affaires qui devient: Représentations de librairie et musique, et transfère ses locaux: 2, rue de Hesse.

25 octobre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale d'actionnaires, du 12 octobre 1919, la Caisse suisse de Dépôts, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1919, page 1653), a modifié sa raison sociale qui sera désormais Caisse spéciale de Dépôts S. A.

**Produits alimentaires et diététiques.** — Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 2 octobre 1919, n° 236, page 1732, au nom de la Société Anonyme «Diéto», au Petit-Saconnex, est rectifiée en ce sens qu'il faut lire: Société Anonyme «Diéto» (et non Société anonyme «Diéto»).

#### S. I. H.

#### Syndicat d'Importation de l'horlogerie suisse, à Bienne

Le Syndicat d'Importation de l'horlogerie suisse, à Bienne, est entré en liquidation à partir du 25 septembre 1919, en conformité des décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire de cette date.

MM. les créanciers sont en conséquence invités à produire leurs créances d'ici au 10 décembre 1919, au plus tard, en mains des liquidateurs du Syndicat d'Importation de l'horlogerie en liq.

Les débiteurs sont sommés de se libérer dans le même délai en mains des dit liquidateurs.

Cet avis est donné en conformité de l'art. 712 du Code des obligations. Bienne, le 25 octobre 1919. (V 86)

Syndicat d'Importation de l'horlogerie suisse, à Bienne, en liq.:

Les liquidateurs.

#### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

#### Lebensmittelversorgung der Schweiz

Wir veröffentlichen nachstehend in extenso ein Kreisschreiben, welches das eidgenössische Ernährungsamt am 21. Oktober an die Kantonsregierungen gerichtet hat, um ihnen eine zusammenfassende Orientierung über den Stand der Lebensmittelversorgung zu bieten:

1. **Lebensmittelrationierung.** Im Verlaufe der letzten Monate konnten eine Reihe von Rationierungsvorschriften und damit auch die betreffenden Lebensmittelkarten aufgehoben werden. Es bestehen heute nur noch folgende Lebensmittelkarten zu Recht: Milchkarte, Käsekarte und Zuckerkarte.

Die Aufhebung der übrigen Lebensmittelkarten hat sich reibungslos vollzogen. Wir waren jenen bestrebt, durch erhöhte Rationen die vorhandene Nachfrage zu sättigen, so dass sich in der Folge die vollständige Aufhebung der Rationierung ohne jede Störung vollzog.

Die Aufhebung der Milchrationierung wird angesichts der bestehenden Verhältnisse (Futterknappheit, Verminderung des Kuhbestandes) vor Beginn des nächsten Frühjahrs kaum in Frage kommen können. Die Aufhebung der Käserationierung wurde während des letzten Wochen wiederholt in Erwägung gezogen. Eingehende Beratungen führten jedoch zu dem Ergebnis, dass die Aufhebung der Käsekarte im gegenwärtigen Momente mit einem zu grossen Risiko verbunden wäre. Wir hätten keine Sicherheit, dass die vorhandenen Vorräte der Nachfrage auf die Dauer zu genügen vermöchten. Da jedoch unter allen Umständen für eine gleichmässige Verteilung und für angemessene Käseverräte auf das nächste Frühjahr gesorgt werden soll, musste zurzeit von der Aufhebung der Käsekarte Umgang genommen werden. Es wird jedoch insofern eine weitere Erleichterung in der Käseversorgung eintreten, als zu dem Weichkäse, dem Magerkäse und dem importierten Käse nunmehr auch der Halbfettkäse vom 1. November an als kärtelfrei erklärt wird. Von diesem

Zeitpunkte an werden nur noch fette und 3/4 fette Hartkäse kartenpflichtig sein (Emmentaler, Gruyère, Sbrinz). Wir werden die Angelegenheit auch weiterhin sorgfältig verfolgen und die Käserationierung ohne Zögern vollständig aufheben, wenn die Voraussetzungen hierfür erfüllt zu sein scheinen. Zucker ist auf dem Weltmarkt nicht nur knapp, sondern während den letzten Monaten auch fortgesetzt teurer geworden. Angesichts der bestehenden Importschwierigkeiten und des Umstandes, dass der Konsumzucker sehr wesentlich unter den Gestehungskosten des Bundes abgegeben wird, muss auch die Zuckerrationierung bis auf weiteres beibehalten werden.

Bei der bisher erfolgten Aufhebung der Rationierungsvorschriften liessen wir uns auch von der Auffassung leiten, dass eine einmal aufgehobene Rationierung später nicht von neuem eintreten dürfe. Wenn nicht ganz ausserordentliche, heute nicht übersehbare Schwierigkeiten eintreten, so werden wir tatsächlich auch von jeder neuen Lebensmittelrationierung durch das Kartensystem Umgang nehmen können. Gegen das Frühjahr dürften sich, angesichts der ungenügenden Milchproduktion, für die Butterversorgung gewisse Schwierigkeiten ergeben. Wir haben jedoch bedeutende Mengen ausländische Butter importiert und weitere Importe sichergestellt, so dass die Nachfrage nach frischer Butter voraussichtlich auch während der kommenden Wintermonate befriedigt werden kann. Diese Hoffnung dürfte sich um so eher erfüllen, als die andern Speisefette und auch Speiseöle seit Jahresfrist bis Mitte Oktober 1919 im Preise um 10 bis 30% zurückgegangen sind und weitere bescheidene Preisabschläge für diese wichtigen Nahrungsmittel bevorstehen.

**2. Kosten der Lebenshaltung.** Seit Mai/Juni 1919 ist eine grosse Zahl von Lebensmitteln im schweizerischen Konsum billiger geworden. Einzig Milch und Milcherzeugnisse sind auf 1. September 1919, wie ihnen bekannt ist, im Preise noch etwas gestiegen. Diese Erscheinung erklärt sich daraus, dass durch behördliche Massnahmen während der ganzen Dauer des Krieges im Inlande ein starker Druck auf die Preise für Milch und Milcherzeugnisse ausgeübt worden ist.

Die Preise für Monopolwaren und andere vom Bund oder nach dessen Anordnungen von Nahrungsmittelfabrikanten käufliche Waren stellen sich im Oktober 1919 gegenüber Mai/Juni 1919, für Fett und Oel gegenüber dem Oktober des Vorjahres, wie folgt:

Vom Bunde käufliche Waren	Engrospreis				Detailpreis			
	früher	pro kg jetzt	Preisabschlag in Fr.	in %	früher	pro kg jetzt	Preisabschlag in Fr.	in %
Kristallzucker	1.15	1.12	0.03	2,61	1.36	1.30	0.06	4,41
Reis	0.87	0.86	0.01	1,15	1.06	1.05	0.01	0,94
Olivnöl	5.70 Lit.	4.90 Lit.	0.80	14	6.90 Lit.	5.50 Lit.	1.40	20,3
Cotonöl	4.50	4.-	0.50	11,1	5.70	4.50	1.20	21,05
Amerik. Schweinefleisch	4.90	4.30	0.60	12,25	6.50	5.60	0.90	13,85
Bohnen u. Erbsen je nach Qualität	2 50 b. 3.50 l.	1.40	1.50	50b. 60	4.50	1 80 b. 2 20	2.10	50b. 55
Hafer	0.62	0.58	0.04	6,45	0.65	0.61	0.04	6,15
Gerste	0.63	0.58	0.04	6,45	0.65	0.61	0.04	6,15
Maiskörn	0.55	0.50	0.05	9,1	0.58	0.53	0.05	8,62
Oelkuchen	0.78	0.44	0.29	39,73	0.78	0.48	0.30	38,46
Benzin	1.55 Lit.	0.95 Lit.	0.60	38,71	1.50 Lit.	1.- Lit.	0.50	33,33
Petrol	0.87	0.53	0.34	39,08	0.90	0.60	0.30	33,33

Von Nahrungsmittelfabriken käufliche Waren:

Teigwaren	1.23	1.23	0	1,42	1.40	0.02	1,41	
Haferprodukte	1.18	1.09	0.10	8,47	1.42	1.30	0.12	8,45
Gerstenprodukte	1.07	0.90	0.17	15,89	1.30	1.10	0.20	15,38
Maisgries	0.80	0.60	0.20	25	1.-	0.75	25,25	
Kokosfett	5.70	ca. 4.10	1.60	28	6.90	5.-	1.90	27,54
Kohlensäurefabrik	5.60	4.80	0.80	14,3	6.90	5.70	1.20	17,4

Bedeutende Preisabschläge gegenüber 1918 sind sodann, wie allgemein bekannt ist, auf Fleisch, gewissen Fischsorten, Speisekartoffeln, Gemüse, Getränken, sowie insbesondere auch auf Grün- und Dörrobst zu verzeichnen.

Bei verschiedenen Waren sind die Detailpreise der rückläufigen Bewegung der Produzenten- und Grosshandelspreise nur langsam und nicht immer in genügendem Masse gefolgt. Wo arge Missverhältnisse bestehen, wird es auch weiterhin Aufgabe der kantonalen und kommunalen Behörden sein, durch geeignete Massnahmen (Besprechungen mit Vertretern des Handels, Regiebetrieb, eventuell Festsetzung von amtlichen Höchstpreisen, die den lokalen Verhältnissen anzupassen wären) einen angemessenen Preisdruck auszuüben.

Wir haben im Verlaufe der letzten Monate für verschiedene Waren die eigenössischen Höchstpreise aufgehoben, besonders da, wo deren Festhalten die rückläufige Preisbewegung hätte gehindert oder verlangsamt werden können.

Wir werden auch fernerhin allen Preisfragen unsere volle Aufmerksamkeit schenken und durch allgemein verbindliche eigenössische Höchstpreise regulierend einzuwirken suchen, wo dies geboten erscheint. In andern Fällen werden wir durch Aufklärung der Öffentlichkeit in gleichem Sinne tätig sein. Wo die rückläufige Preisbewegung örtlich bedeutende und durch die Verhältnisse begründete Verschiedenheiten aufweist, wird man von allgemein verbindlichen eigenössischen Höchstpreisen Umgang nehmen müssen und hat eventuell die Festsetzung von örtlichen Höchstpreisen in Erwägung zu ziehen.

Zur Ermittlung des Grades der Teuerung werden sehr häufig die Indexziffern der Lebenshaltungskosten des Verbandes schweizerischer Konsumvereine herangezogen. Diese Indexzahlen stellen je auf den ersten des Monats, bzw. eines Vierteljahres, die jährlichen Kosten der Lebenshaltung fest, unter Zugrundelegung der auf diesen Tag üblichen Preisanätze und der Verbrauchsmengen, welche seinerzeit von schweizerischen Arbeitersekretariat durch Haushaltsrechnungen von 785 Familien ermittelt wurden. Diese Zahlen umfassen den Jahresverbrauch einer sogenannten Normalfamilie von zwei Erwachsenen und 3 Kindern unter 10 Jahren an Nahrungsmitteln (ohne Wein, Bier, Most, frisches Obst, Gemüse, Gewürze), Brennmaterialien und Seife. Es ist somit eine auf theoretischem Wege gewonnene Zahl, doch kommt ihr auch eine grosse praktische Bedeutung zu.

Die neuesten Zusammenstellungen des Verbandes schweizerischer Konsumvereine ergeben über den Stand der Lebenskosten am 1. September 1919 im Vergleich zu den früheren Erhebungen folgendes Bild:

Datum der Erhebung	Totalindex (Nahrungsmittel, Brennmaterial, Seife)	Index für Nahrungsmittel allein
1. Juni 1914	Fr. 1043.63	Fr. 944.96
1. September 1914	» 1071.12	» 968.02
1. September 1915	» 1255.55	» 1138.17
1. September 1916	» 1500.48	» 1365.94
1. September 1917	» 2004.82	» 1797.32
1. September 1918	» 2617.60	» 2183.24
1. Dezember 1918	» 2629.66	» 2197.04
1. März 1919	» 2639.42	» 2257.55
1. Juni 1919	» 2727.77	» 2360.80
1. September 1919	» 2603.63	» 2281.29

Nach diesen Zusammenstellungen sind die Kosten für Nahrungsmittel und Brennmaterialien ungefähr auf den Stand vom 1. September 1918 zurückgegangen. In Wirklichkeit dürfte indessen die Verminderung der Kosten der Lebenshaltung etwas stärker sein, da Obst, Gemüse und Hausgetränke im Preise besonders stark zurückgegangen sind, aber von den Indexziffern, wie erwähnt, nicht erfasst werden. Ueberdies zieht der Konsum aus der Aufhebung der Lebensmittelrationierung indirekt wesentliche Vorteile, indem ihm nunmehr die freie Auswahl unter den geignetesten und billigsten Lebensmitteln zu einem grossen Teil im früheren Umfange wiederum möglich geworden ist. Die Kosten für Kleider und Schuhe, die in den Indexziffern nicht inbegriffen sind, haben noch nicht allgemein, aber doch vereinzelt, insbesondere Tuche und Stoffe, Preisreduktionen zu verzeichnen. Verteuert wird jedoch die Lebenshaltung für viele Familien durch die gestiegenen Mietzinse.

Preisschwankungen einzelner Lebensmittel werden sich auch in Zukunft nicht vermeiden lassen. Im allgemeinen jedoch wird auch weiterhin mit einer, wenn auch bescheidenen, so doch nachhaltigen Verminderung der Lebenshaltungskosten zu rechnen sein.

Für Petrol und Benzin sowie für Speisefette und Speiseöle wird in nicht zu ferner Zeit ein weiterer Preisabschlag eintreten können. Das Ernährungsamt verfügt über ausreichende Vorräte an Petrol, so dass die Petrolversorgung für den kommenden Winter sichergestellt ist.

Brotgetreide, Reis und Zucker sowie auch Oelkuchen werden durch den Bund fortgesetzt erheblich unter den Gestehungskosten abgegeben. Die Verbilligung ist hier somit eine allgemeine, die sämtlichen Bevölkerungskreisen zukommt.

**3. Vermehrung der Lebensmittelproduktion.**

a) Getreide. Vorschriften über Zwangsanzbau von Wintergetreide sind, wie seinerzeit bekannt gegeben wurde, für den Herbst 1919 nicht erlassen worden und werden auch für Sommergetreide 1920 nicht vorgeesehen. Dagegen haben wir Hand in Hand mit den landwirtschaftlichen Versuchs- und Lehranstalten und den landwirtschaftlichen Organisationen für einen umfangreichen freiwilligen Getreideanbau gewirkt und werden unsere Bemühungen auch weiterhin in dieser Richtung fortsetzen. Von Vorschriften über einen zwangsweisen Anbau von Getreide seitens der Behörden soll jedoch in Zukunft endgültig Umgang genommen werden. Eine wirksame Förderung des Getreidebaues dürfte indessen auch aus der Preisgarantie des Bundes resultieren. Art. 47 des Bundesratsbeschlusses vom 24. Mai 1918 betreffend die Brotversorgung des Landes und die Getreideernte des Jahres 1918 bestimmt:

«Der Bund wird gutes, trockenes, gereinigtes, inländisches Getreide entsprechend den Abgabepreisen seines Monopolgetreides erwerben.

«Für inländisches Brotgetreide, das ihm zum Kaufe angeboten wird, bezahlt der Bund für Weizen, Roggen, Korn, Einkorn, Emmer (entspelzt) und Mais der Ernten 1919 und 1920 Fr. 60.— und für Korn, Einkorn und Emmer (unentspelzt) Fr. 45.— pro 100 kg auf Abgangsstation geliefert. Für inländisches Brotgetreide, das ihm zum Kauf angeboten wird, bezahlt der Bund für Weizen, Roggen, Korn, Einkorn, Emmer (entspelzt) und Mais der Ernte 1921 Fr. 50.— und für Korn, Einkorn und Emmer (unentspelzt) Fr. 35.— pro 100 kg auf Abgangsstation geliefert.

«Steht der Abgabepreis des Monopolgetreides höher als Fr. 60.— bzw. Fr. 45.— pro 100 kg für die Ernten der Jahre 1919 und 1920, und höher als Fr. 50.— bzw. Fr. 35.— pro 100 kg für die Ernte des Jahres 1921, so findet die Erwerbung des inländischen Brotgetreides zu den höhern Abgabepreisen des Monopolgetreides statt.

Für das Inlandgetreide der Ernte 1919 werden folgende Preise bezahlt:  
 Winter- und Sommerweizen Fr. 64.—  
 Winter- und Sommerroggen » 62.50  
 Winter- und Sommerdinkel, Einkorn und Emmer (Kernen) » 64.—  
 Winter- und Sommerweizen, Einkorn und Emmer (unentspelzt) » 50.—  
 Mais » 60.—  
 Hafer und Gerste werden zu den jeweiligen Abgabepreisen des Bundes übernommen.

Der Abgabepreis des Bundes an die Mülereien beträgt zurzeit Fr. 62.25 pro 100 kg Weizen, franko Empfangsstation.

Mit der Aufhebung der Brotrationierung ist auch die Mablkarte für den Selbstversorger dahin gefallen: Dieser kann somit Brotgetreide für die eigenen Haushaltungsbedürfnisse nach Belieben verwenden. Die Fütterung von inländischem Brotgetreide an Hansgeflügel, sowie der Handel mit solchem Getreide ist freigegeben. Im übrigen sind jedoch nur die Organe des Bundes zum Einkauf von Brotgetreide berechtigt. Der Einkauf erfolgt bekanntlich durch Vermittlung der Gemeinden für das eigenössische Brotam. Sobald die Brotversorgung unseres Landes bis zur nächstjährigen Ernte als sichergestellt betrachtet werden kann, werden wir die Frage der Freigabe der Fütterung von Inlandgetreide und des Handels mit solchem von neuem in Erwägung ziehen. Die Preisgarantie des Bundes für Inlandgetreide der Ernten 1920 und 1921 würde jedoch durch solche Massnahmen nicht beeinflusst.

b) Kartoffeln. Nach Art. 6 des Bundesratsbeschlusses vom 15. Februar 1919 betreffend die Vermehrung der Lebensmittelproduktion, hat sich der Bund verpflichtet, inländische Kartoffeln der Ernte 1919 zum Preise von mindestens Fr. 15.— für 100 kg gesunde, sortierte Ware franko Abgangsstation, anzukaufen. Wir haben die kantonalen Zentralstellen für Kartoffelversorgung durch Kreisschreiben vom 20. September 1919 ersucht, uns Mitteilung zu machen, sofern in ihrem Gebiete ein Einkauf durch den Bund geboten erscheint. Nach den uns bisher zugekommenen Berichten werden sich die Einkäufe des Bundes auf einzelne Produktionsgebiete beschränken können. Wo diese nötig werden, wird unsere Zentralstelle für Kartoffelversorgung in erster Linie auf die Anlage von Reservorärten, Bedacht nehmen. Im übrigen wurde jedoch die Kartoffelversorgung der privaten Initiative überlassen. Auch in Zukunft sind Massnahmen seitens der Organe des Ernährungsamtes nicht beabsichtigt.

Vorschriften über den Zwangsanzbau von Kartoffeln, Gemüse und andern Feldfrüchten für die Anbauperiode 1920 sind nicht beabsichtigt. Sie würden nur dann in Erwägung gezogen, wenn inzwischen ausserordentliche, heute nicht voraussehende Schwierigkeiten für unsere Lebensmittelversorgung eintreten sollten.

c) Kleinproduktion. Die Bundesratsbeschlüsse betreffend die Vermehrung der Lebensmittelproduktion vom 15. Januar 1918 und 15. Februar 1919, werden einer zeitgemässen Revision im Sinne des Abbaues der Zwangsvorschriften unterzogen. Die Ausrichtung von Bundesbeiträgen an die Kosten der Beschaffung von Pflanzland und Saatgut für Bedürftige kann unseres Erachtens auf Ende dieses Jahres eingestellt werden. Sofern Sie aber der Auffassung sind, dass diese Beiträge für das nächste Jahr noch beibehalten werden sollten, gewärtigen wir gerne Ihren Bericht vor Ende des Jahres. Wir empfehlen den Kantonen und namentlich auch den Städteverwaltungen eindringlich der Förderung der Kleinproduktion, insbesondere der Beschaffung von Pflanzland und der Anlage von Familiengärten gleichwohl auch fernerhin ihre volle Aufmerksamkeit zu schenken. Der Bundesrat hat uns ermächtigt, Ihnen mitzuteilen, dass die Bestimmungen von Art. 4 des Bundesratsbeschlusses

vom 15. Februar 1919 auch auf die Anbauperiode 1920 ausgedehnt werden sollen. Die kantonalen Behörden würden demnach ermächtigt, die bestehende Zwangspacht aufrecht zu erhalten und für die Anbauperiode 1920 neu in Anwendung zu bringen, sofern sich ein ausgesprochenes Bedürfnis insbesondere für die Beschaffung von Pflanzland in Dienste der Kleinproduktion geltend machen sollte. Wir hoffen jedoch, es werde auch fernherin in der Regel möglich sein, das erforderliche Pflanzland ohne Zwang im gegenseitigen Einvernehmen zu beschaffen.

Die Eigenproduktion von Nahrungsmitteln ist eines der besten und wirksamsten Mittel zur Förderung des Preisabbaues. Ihre Pflege ist angesichts der verkürzten Arbeitszeit, des flauen Geschäftsganges in verschiedenen Industrien und einer allfälligen Arbeitslosigkeit von ganz besonderer Bedeutung. Wir sollten dazu kommen, dass das, was auf diesem Gebiete während des Krieges durch Zwangsverschriften erreicht worden ist, in die Friedenszeit hindühergenommen und auf dem Wege der Freiwilligkeit weiterausgehaut wird. Unseres Erachtens liegt hierin eine wichtige soziale Aufgabe verkörpert.

Wir dürfen um so eher hoffen, dass der Eigenanbau pflanzlicher Nahrungsmittel durch die nicht Landwirtschaft treibende Bevölkerung auch ohne finanzielle Unterstützung des Bundes im bisherigen Umfange heilhalten oder wenn möglich noch ausgedehnt wird, als trotz der erfreulichen allseitigen Anstrengungen und grossen Aufwendungen im Jahre 1918 nur 50 Gemeinden in fünf Kantonen Anspruch auf Bundesbeiträge erhoben.

Mit dem Bundesbeiträge an die Kosten der Beschaffung von Pflanzland und Saatgut werden auch diejenigen für die Anschaffung landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte dahin fallen. Es wurden in den Jahren 1918 und 1919 für diesen Zweck namhafte Subventionen ausgerichtet, und wir glauben annehmen zu dürfen, dass der grösste Bedarf an Motorpflügen und andern teuren Ackergeräten mit Motorbetrieb für einige Zeit gedeckt ist. Es wird indessen vom Volkswirtschaftsdepartement die Frage geprüft, ob nicht in Zukunft an Kantonen, die zur Förderung und Erleichterung der Bodenverbesserungen Drainbaggermaschinen anschaffen, Bundesbeiträge an die Ankaufskosten aus den ordentlichen Krediten für Bodenverbesserungen verabfolgt werden können.

4. Futtermittelversorgung. Seit 1. August kann die Nachfrage nach Hafer, Gerste und Mais durch die Lieferungen der Monopolwarenabteilung voll befriedigt werden. Grössere Vorräte in diesen Waren liegen im Lande und für weitere Zufuhr ist gesorgt, so dass man hoffen darf, auch allen weiteren Anforderungen gerecht werden zu können. Im Interesse der Milchversorgung ist die Beschaffung von Oelkuehen mit allen zu Gehote stehenden Mitteln betrieben worden. Wenn auch die Zufuhr zurzeit noch vielen Schwierigkeiten begegnet, so darf doch damit gerechnet werden, dass über den Winter mindestens so grosse Mengen verteilt werden können, wie zu normalen Zeiten verbraucht wurden.

Die Einfuhr von Heu und Stroh unterliegt keinen Einschränkungen, als der Beobachtung der viehseuchenpolizeilichen Vorschriften. Wir unterstützen die privaten und gewerkschaftlichen Importeure nach Kräften. Durch die Importe des eidgenössischen Oberkriegskommissariates aus Italien ist der Heubedarf des Bundes bereits gedeckt.

5. Ordnung des Viehhandels. Der Viehhandel ist durch den auf die ausserordentlichen Vollmachten sich stützenden Bundesratsbeschluss vom 13. April 1917 betreffend den Verkehr mit Vieh zu ordnen versucht worden. Durch die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 20. August 1919 betreffend Erleichterungen im Viehverkehr ist ein namhafter Abbau der sich auf den erwähnten Bundesratsbeschluss stützenden kriegswirtschaftlichen Vorschriften eingetreten.

Nach den zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und dem Ernährungsamt gepflogenen Verhandlungen wird ein weiterer Abbau, bzw., wenn möglich, die Aufhebung der kriegswirtschaftlichen Vorschriften betreffend den Viehhandel auf 1. Januar 1920 vorgesehen. Es besteht die Absicht, auf diesen Zeitpunkt Vorschriften über den Viehhandel, gestützt auf das Bundesgesetz vom 13. Juni 1917 betreffend die Bekämpfung von Tierseuchen, zu erlassen. In Art. 9 dieses Gesetzes ist der Erlass sanitätspolizeilicher Vorschriften durch den Bundesrat gegen die Verschleppung von Seuchen durch die gewerbmässige Ausübung des Viehhandels ausdrücklich vorbehalten.

**Deutschland**

Ueber den Schutz gegen Ueberfremdung des deutschen Industriekapitals wird dem «Deutschen Aussenhandel» folgendes geschrieben:

An den deutschen Börsen hat man in letzter Zeit wiederholt grosse Aktienkäufe des Auslandes beobachtet, die sich auf erstklassige, gut fundierte Industrierwerte bezogen und durch schweizerische Vermittlung zustande kamen. Es gibt Kreise bei uns, die diesen Aktienkäufen des Auslandes mit grosser Befriedigung zusehen, weil sie wünschen, das ehemalige feindliche Ausland an unserer Wirtschaft intensiv zu interessieren. Sie sind sich jedoch anscheinend im unklaren über die Gefahren, die darin liegen, dass diese Käufe sehr leicht zur Ueberführung von Aktienmajoritäten in den Besitz ausländischer Industrieller oder Bankkonzerne sich auswachsen können. Das würde aber bedeuten, dass ausländische Konkurrenten es in einer Anzahl von Industrien, in der sie zu Schleuderpreisen die Aktienmajoritäten bedeutender Unternehmungen erwerben konnten, in der Hand haben, die In- und Auslandspreise zu diktiert. Wer von früher her das Verfahren gewisser amerikanischer Industrieunternehmen in Deutschland in Erinnerung hat und weiss, wie brutal hier die deutsche Konkurrenz von diesen übers Meer gekommenen kapitalkräftigen Firmen erdrückt wurde, wird diesen Aussichten nicht gerade wohlgenut entgegensehen. Auch sonst aber bedeutet es zweifellos einen Verlust für unsere Wirtschaft, wenn uns zu dem gegenwärtig ahorn niedrigen Kurs unserer Valuta zukunftsreiche Industrierwerte, bzw. Unternehmungen entwendet werden.

Es ist unseres Erachtens unbedingst erforderlich, dass die zuständigen Stellen, d. h. das Reichsfinanzministerium, das Reichswirtschaftsministerium und das Reichsjustizamt, sich über eine Notverordnung zum Schutze gegen die Aktienmajoritätshausse des Auslandes schlüssig werden. Der Weg langwieriger gesetzlicher Beratungen kommt erst in zweiter Linie und danach in Betracht, weil mit rückwirkender Kraft ausgestattete Gesetze hier leicht zu Verwicklungen und diplomatischen Interventionen des Auslandes führen könnten. Die kürzlich in der Schweiz durch den Erlass einer bundesrätlichen Notverordnung gegebene Bestimmung, dass bei einer Anzahl von durch Kapitalüberfremdung bedrohten Gesellschaften die Inhaber in Namensaktien umgewandelt werden müssen, passt eben nur für die kleinen Schweizverhältnisse, nicht aber für unsere grossen und an den Börsen herumschwirrenden Aktienkapitalien. Aber andere Schutzmassnahmen, wie Bestimmungen über die Nationalität und den Wohnsitz der Aufsichtsrats- und Vorstandsmitglieder sowie gegebenenfalls über die Vollmachten des Vorstandes und der Generalversammlung müssen in der Zwischenzeit auf schnellstem Wege

erfolgen. Sodann wird man Zeit und Gelegenheit finden, gründlich zu erörtern, inwieweit mit dauernden Abänderungen unseres Aktienrechts einer verhängnisvollen Ueberfremdung unseres Industriekapitals Einhalt geboten werden kann. — Vorerhand wäre übrigens auch noch die Frage einer Verordnung zu prüfen, die den Verkauf und die effektive Lieferung von Aktien an den Nachweis bindet, dass sie in reichsdeutschen Besitz übergehen.

**Zölle in Jugoslawien**

Durch Erlass des Finanzministeriums wurden für die Dauer von einem Jahre folgende Verfügungen in Kraft gesetzt:

1. Ohne Rücksicht auf die Herkunft der Ware können zollfrei eingeführt werden: bei Bezügen von Industriellen, Handwerkern, landwirtschaftlichen und ähnlichen Vereinigungen die folgenden Artikel: Dampfmaschinen mit Zubehör, stabile und fahrbare Dampfmaschinen, Maschinen und Maschinenteile, Lokomotiven, landwirtschaftliche Apparate, Werkzeuge, Geräte aller Art, Rohstoffe und Halbfabrikate zur Weiterbearbeitung, welche im Lande überhaupt nicht oder nur in unzureichenden Quantitäten vorhanden sind, chemische Materialien und Farben zur Weiterbearbeitung, alle Arten Schmieröl, Kohle und Briketts, Naphtha und andere Brennöle, ausser Kerosin, welche zur Kräfteerzeugung verwendet werden.

2. Ebenso wird für die Zeit von einem Jahre, ohne Rücksicht auf die Herkunft, der Minimaltarif angewendet: für sämtliche Baumaterialien, die sich im Lande nicht befinden, elektrotechnische Artikel, Druckereischwaben ohne Unterschied, Kuverts, Druckpapier, Schreibpapier, Druckerschwärze, Bleistifte, schwarz und andere Farben, Farbstifte und Tintenstifte zum Zeichnen und Schreiben, Federn zum Schreiben, Tinten, Radiergummi, Brennholz, Kistchen aus Holz oder Blech als Emballage für Tiegel und Flaschen, welche den Apothekern und Drogisten zur Verwendung dienen, Bier- und Mineralwasserflaschen, Dezimalwagen samt Zubehör, Instrumente für Laboratorien, Baumwolle, Baumwollwatte, -gewebe, glatte, Tüll, Bobinen und Petänen, Strümpfe, Stricke, Spagat und Zwirn, Hanf, Manilla, Neu-Seeländer Hanf, Cocons und Gewebe aus Hanf, Flachs, Wollstoffe, Wollwatte, Stoffe aus grober oder gekämmter Wolle, Kammgarn über Nr. 16, Wäsche, Krägen, Manschetten, Herrenfilzhüte und Lederschuhe.

3. Sobald die in den vorerwähnten zwei Absätzen angeführten Artikel, die bisher im Lande nicht erzeugt wurden, hier im Lande produziert werden, muss bei der Verzollung auf die Herkunft der Ware Rücksicht genommen werden.

Für die Zeit von 6 Monaten wird der Zoll ohne Rücksicht auf den Ursprung der Ware nach dem Minimaltarif erhoben: für chemische Produkte, Chemikalien, Arzneien und alle Produkte die in der Heilkunde notwendig sind. Um nachzuweisen, dass diese Gegenstände nicht für andere Zwecke, als für Industrielle, Apotheker und Drogisten verwendet werden, ist die Beibringung eines Zertifikates des Gesundheitsministeriums notwendig.

**Importmöglichkeiten nach den Levantehäfen**

Laut telegraphischer Nachricht ist der Import in den Häfen von Cavalla vollkommen frei, ebenfalls der Export von Tabak, wogegen die Ausfuhr von Fellen nicht gestattet ist.

**France**

**Prohibitions d'exportation**

Le Journal officiel du 23 octobre 1919 publie l'«Avis aux voyageurs» suivant, relatif à l'exportation des monnaies d'or ou d'argent et des billets de banque:

Il est interdit d'exporter des monnaies d'or ou d'argent, françaises ou étrangères, sous peine d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de 100 à 5000 francs ou de l'une de ces deux peines seulement. En outre, l'or ou l'argent saisis sont confisqués ainsi que les moyens de transport. (Loi du 17 août 1915 et décret du 12 juillet 1919.)

Sauf autorisation spéciale du Ministre des finances (Commission des changes), il est également interdit aux voyageurs se rendant à l'étranger d'emporter une somme supérieure à 1000 francs par personne en billets de la Banque de France ou de la contre-valeur de cette somme en billets de banque étrangers. (Loi du 9 avril 1918 et arrêté du 3 juillet 1918.)

Une tolérance est accordée pour les monnaies d'argent jusqu'à concurrence d'une somme maximum de 10 francs par personne.

Les voyageurs qui ne se conforment pas à ces prescriptions s'exposeraient à l'emprisonnement et à une forte amende.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Annuaire vom 23. Oktober — Situations hebdomadaires du 23 octobre

		Aktiva	
Metallbestand:	Fr.	Letzter Ausweis	Encaisse métallique
		Dernière situation	Or
		Fr.	Argent
Gold	472,841,314.57	—	—
Silber	61,686,700. —	—	—
Darlehens-Kassascheine	584,528,014.57	—	681,005.60
Portefeuille	11,937,625. —	+	1,549,425. —
Sichtguthaben im Ausland	414,041,020.21	+	30,385,506.56
Lombardvorschüsse	67,684,308.75	—	8,680,200. —
Wertschriften	87,585,840.89	—	2,144,471.21
Sonstige Aktiva	7,124,079.40	+	720. —
	68,556,029.51	+	24,677,661.80
	1,142,056,918.83		
		Passiva	
Eigene Gelder	28,940,858.48	—	Fonds propres
Notenumlauf	915,651,525. —	+	1,566,605. —
Giro- u. Depotrechnungen	131,575,879.54	+	17,508,523.77
Sonstige Passiva	65,888,665.81	+	26,085,448.28
	1,142,056,918.83		

Diskonto 5%, gültig seit 21. August 1919. Taux d'escompte 5%, depuis le 21 août 1919.  
Lombardzinsfuß 6%, gültig seit 8. Oktober 1918. Taux pour avances 6%, depuis le 8 octobre 1918.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersichtungskurs vom 29. Oktober an — Cours de réduction à partir du 29 octobre

Deutschland	Fr.	19.75	= 100 Mk.	Allemagne
Italien	64. —	= 100 Lire	Italie	
Grossbritannien	24. —	= 1 Pfund St.	Grande-Bretagne	
Argentinien	508.50	= 100 Goldpesos	Argentine	

Wegen den zurzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

— Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiqués ci-dessus et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen - Annonces - Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## PROSPEKT

## 5% Anleihe des Kantons Freiburg von 1919

Emissionspreis: 97% — Rückzahlung 1929  
Kapitalanlage auf 10 Jahre 5,30% rentierend

Mit Dekret vom 10. Oktober 1919 ist der Staatsrat vom Grossen Rate ermächtigt worden, eine 5% Anleihe bis zum Betrage von Fr. 12,000,000. — aufzunehmen. Der Zweck dieser Anleihe ist die Beschaffung der erforderlichen Mittel zur Tilgung rückzahlbarer Anleihen, zur Konsolidierung schwebender Schulden und zur Ausführung verschiedener öffentlicher Bauten. Unter Mitwirkung der Freiburger Staatsbank und der Banken und Sparkassen des Kantons wird durch die genannten Banken und die übrigen im Prospekt angeführten Zeichnungstellen eine erste Serie von

## Fr. 4,000,000.—, 5% Obligationen des Kantons Freiburg 1919

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt:

- Der Emissionspreis beträgt 97%, d. h.  
Fr. 485. — für die Obligationen von nominal Fr. 500. — und  
Fr. 970. — „ „ „ 1000. —
- Die Anleihe ist ohne weiteres am 31. Dezember 1929 rückzahlbar.
- Sie ist eingeteilt in Abschnitte von Fr. 500. — und Fr. 1000. —; je nach Umständen können solche von Fr. 5000. — ausgegeben werden. Der Text der Titel wird in deutscher und französischer Sprache abgefasst.
- Die Anleihe ist zu 5% pro Jahr verzinslich, mit Zinsgenuss ab 1. Januar 1920, zahlbar je am 1. Januar und 1. Juli. Für Einzahlungen, die vor dem 31. Dezember 1919 erfolgen, wird 5% vergütet.
- Die fälligen Coupons und Titel sind spesenfrei zahlbar bei den Banken, welche der Vereinigung der Banken des Platzes Freiburg angehören, ferner bei allen Kantonalbanken und weitern, später noch zu bezeichnenden Instituten.
- Die rechtsgültigen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Freiburg.
- Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Genf, Lausanne und Zürich wird nachgesucht werden.
- Die Zeichnungen beginnen am 25. Oktober und werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt.
- Im Falle einer Ueberzeichnung wird der Staatsrat, um alle Anmeldungen berücksichtigen zu können, eventuell die Ausgabe einer weiteren Serie Obligationen zu den gleichen Bedingungen beschliessen.
- Um den Zeichnern die Bezahlung der Titel zu erleichtern, kann diese nach ihrem Belieben bis zum 31. März 1920 erfolgen, zuzüglich Zins zu 5% ab 1. Januar 1920 für Zahlungen, die nach diesem Datum geleistet werden. (7700 F) 2934
- Die Banken und Sparkassen des Kantons Freiburg bewilligen den Zeichnern zwecks Liberierung der Titel Rückzüge auf ihre Sparkassaguthaben ohne vorherige Kündigungsfrist.

Freiburg, den 23. Oktober 1919.

FREIBURGER STAATSBANK.

Die Finanzdirektion des Kantons Freiburg:

J. MUSY.

Im Namen der Banken und Sparkassen des Kantons Freiburg:  
HYPOTHEKARKASSE DES KANTONS FREIBURG.

N. B. Die Zeichnungen werden entgegengenommen von den 70 Banken und Sparkassen des Kantons Freiburg und von den im Prospekt angeführten Zeichnungstellen in der Schweiz.

Unterzeichnet bei eurer Bank!

## Sack- und Rohprodukten A.-G., Bern Wir kaufen

gegen bar

Cokesstaub  
FeinkohlenIn grossen Posten  
evtl. liefern dagegen Brikkett  
Brikkettierwerke Aarberg  
Bureau Bern, Neugasse 37  
Telephon 2727. 2614

Amerik. Buchführ. lehrtr. d. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frisch Bucherexp., Zürich. B 15

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 7. November 1919, Hafnerstrasse Nr. 31, I. Etage, in Zürich.

## TRAKTANDEN:

- Beschlussfassung über Aufstellung einer Bilanz per 31. Oktober 1919.
- Totalrevision der Statuten.
- Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals und Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.
- Neuwahl des Verwaltungsrates. 2947

Karten, welche zur Teilnahme an der Versammlung berechtigen, werden den Herren Aktionären gegen Ausweis ihres Aktienbesitzes ausgehändigt am Sitze der Gesellschaft in Bern, Schauptplatzgasse Nr. 11, bis spätestens 5. November 1919.

Bern, den 28. Oktober 1919.

Der Verwaltungsrat.

## Telephon-Kabinen

9761

ohne Polsterung, Isolation mit grösstmöglicher Schallsicherheit; selbsttätiger Ventilator, hygienisch unerreicht, liefert als Spezialität

1585 Z

V. Tobler, Minervastrasse 95, Zürich.

## COURVOISIER &amp; NOTZ, BIEL

Gegründet 1887

Spezialgeschäft für Stähle  
Jeder ArtAgentur für die Schweiz  
der altbekannten

Stahlwerke Sandviken

(Schweden)

(100 U) 2046

## Pour rappeler

votre nom à votre clientèle, surtout à l'occasion du Nouvel an qui s'approche, notre Nouveauté en (1919 Ss)

## Réclame

pratique et élégante vous assure un succès absolu et continu.

Veuillez demander nos offres, qui ne vous engagent pas.

IRA C

Fabrique Suisse d'Articles en bois

Soleure



Maison spéciale pour articles de réclame et de séries

## AVIS

Le livret de la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, N° 10812, au nom de M. Ch. Cavin, horloger, à Môtres (Vaud), est égaré. Le porteur actuel de ce livret est invité à le présenter dans les six mois, à partir d'aujourd'hui, à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne. Passé ce délai, le dit livret sera annulé et il en sera délivré un duplicata. Lausanne, le 24 octobre 1919. (85101L) 2929

Banque Populaire Suisse.

## Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des letztthin verstorbenen Herrn Christian Widmer, Christians sel., von Oberburg, geb. 1870, Kaufmann, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft unter der Firma „Widmer & Co.“, Tabak- und Zigarrenfabrikation in Hiesle bei Burgdorf, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen.

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprüche sowohl an den Erblasser persönlich, als auch gegenüber der Firma Widmer & Co., sind deshalb bis 5. November nächstthin schriftlich bei dem unterzeichneten Erbschaftsliquidator anzumelden.

Bern, den 23. Oktober 1919.

Der Beauftragte:

C. HERTIG, Notar,  
Spitalgasse 40.

2880 I

Junger, sprachenkundiger

2960

## Auslandsschweizer

mit mehrjähriger Praxis in Nord-Amerika und Ost-Asien, zuletzt als Filialleiter, sucht Lebensstellung in Import- und Exportgeschäft. Spezielle Kenntnisse in Chemikalien, Oelen und Rohstoffen. — Offerten unter Chiffre Lc 4424 Z an Publicitas A.-G., Zürich.

## Basler Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

## 5% Obligationen unserer Bank

al pari, gegenseitig auf 5 Jahre fest.

9 298 Q)

Die Direktion.

## Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel

Die Titel der von der Generalversammlung vom 2. Mai 1919 beschlossenen Emission von (6770 Q) 2948

## Fr. 2,500,000 5% Obligationen

können bis Ende November 1919 bezogen werden bei  
Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel,  
Oswald & Co., Basel,  
de Meuron & Sandoz, Lausanne.

Basel, den 30. Oktober 1919.

Chemische Fabrik vormals Sandoz.

# Spar- & Leihkasse Lyss

AKTIVEN

Bilanz pro 30. Juni 1919

PASSIVEN

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa	48,800	24	Aktienkapital	500,000	—
Hypothehen	7,670,762	80	Reservefonds	180,000	—
Bankguthaben	121,984	34	Spezialreserve	20,000	—
Wertschriften	1235,306	—	Gemeinnützigkeitsreserve	1631	79
Schuldscheine bei Gemeinden	270,600	—	Spareinlagen: Sparhefte	9,225,037	20
Genossenschaften	116,800	—	Kassascheine	567,152	05
mit Faustpfand und Bürgschaft	871,084	—	Depotrechnungen	313,210	85
Guthaben an Kreditschuldern	300,218	50	Banken	22,576	10
Wechsel	97,713	25	Kredite in Konto-Korrent	81,904	—
Zinsguthaben auf Hypothehen	165,879	60	Rückdiskonto auf Wechseln	1,026	05
Schuldscheinen	36,265	80	Reingewinn	38,108	74
Wertschriften	14,739	—			
Wechseln	13	25			
Mobiliar	1,000	—			
	10,950,646	78		10,950,646	78

SOLL

Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1919

HABEN

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Zinse auf Sparheften	353,045	55	Zinse von Hypothehen	377,191	45
Kassascheinen	24,384	40	Schuldscheinen	71,160	65
Depositen	10,000	25	Wertschriften	48,795	20
Banken	1,619	40	Wechseln	4,063	78
Kreditoren	3,332	45	Kreditoren	14,067	65
übernommenen Titeln	11,041	40	Banken	8,233	90
Wertschriften	2,654	45	Diverse Zinse und Kommissionen	5,241	25
Staats- und Gemeindesteuern	24,765	30	Gewinn auf Wertschriften	860	—
Mietzins, Heizung und Reinigung	4,000	—			
Besoldungen	23,000	—			
Verwaltungsrat und Revisionen	5,453	10			
Allgemeine Unkosten	6,750	34			
Abschreibung auf Wertschriften	21,258	50			
Abschreibung auf Mobiliar	500	—			
Gewinnsaldo	38,108	74			
	529,613	88		529,613	88

LYSS, den 25. Oktober 1919.

Spar- & Leihkasse Lyss:  
Möri, Notar.

2935.

## Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank, Zürich

Die Herren Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekbank werden hiermit zu der

### neunten ordentlichen Generalversammlung

welche Mittwoch, den 20. November 1919, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich, stattfinden wird, eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1918/19.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend Ahnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1918/19.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 17. November an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokale der Gesellschaft (Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt) in Zürich aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Titel bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel und Genf bis 23. November bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1918/19, sowie des Berichtes der Revisionskommission zugestellt.

Zürich, den 27. Oktober 1919.

Namens des Verwaltungsrates,

(4400 Z) 2943

Der Präsident: Dr. JUL. FREY.

## Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers

### Emprunt 4 1/2 % de fr. 1,600,000

MM. les obligataires sont avisés que la compagnie étant en mesure de reprendre le service de son emprunt, le coupon au 31 octobre 1919 sera payable dès cette date, par francs français 11.25 ou en francs suisses, au cours du change du Paris à Genève le 30 octobre 1919, aux domiciles indiqués ci-après (14838 L) 2951.

Les obligations désignées par le sort, soit les nos 28, 1313, 1710, 2654, 2659, pour être remboursées le 31 octobre prochain, à fr. 500, sont payables aux mêmes conditions.

Seront payables également sur les mêmes bases, dès le 31 octobre 1919, les coupons non encaissés des échéances des 30 avril et 31 octobre 1914.

Les feuilles de coupons des obligations étant épuisées, le paiement du coupon aura lieu contre présentation du titre. Les coupons différés du 30 avril 1915 au 30 avril 1919 y compris, seront retenus par le porteur pour être encaissés, plus les intérêts moratoires, au fur et à mesure qu'ils pourront être mis en paiement.

Domiciles de paiement:

- Lausanne: Union de Banques Suisses;
- Genève: Union financière de Genève;
- Fribourg: MM. Weck, Aeby & Cie;
- Ansemasse: au siège social.

### Die Webwaren A.-G. St. Gallen in Liquidation

fordert allfällige Gläubiger an, ihre Ansprüche innert eines Jahres seit dieser Publikation beim Unterzeichneten anzumelden. (Vergl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 253 vom 22. Oktober 1919.)

Der Liquidator: Dr. M. Wyler, Advokat, Ob. Graben 37, St. Gallen.

## A. G. Park Hotel Bellevue Adelboden in Adelboden

### Hauptversammlung der Aktionäre

Samstag, den 15. November 1919, mittags 11 Uhr im Hotel Kreuz, in Adelboden

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über die getroffenen Massnahmen und Genehmigung derselben.
2. Ahnahme und Genehmigung der Jahresrechnung mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Statutenrevision. Beschlussfassung über Abänderung und Ergänzung der Statuten.
4. Beschlussfassung über die Reduktion und die gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals.
5. Beschlussfassung über Ausführung von Umhauen.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Unvorberesehenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegt von heute an den Aktionären im Bureau des Unterfertigten auf.

Emdthal, den 25. Oktober 1919.

Namens des Verwaltungsrates,

2946

Der Präsident: Hofstetter.

Nach der Hauptversammlung findet eine Sitzung des Verwaltungsrates statt.

## Lactina Suisse Panchaud S. A., Vevey

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 30 octobre 1919, à 3 1/2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Suisse à Vevey, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires. (34972 L) 2872

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires dès le 20 courant au siège social, où les cartes d'admission à l'assemblée générale pourront être retirées dès la même date jusqu'au 29 octobre, sur présentation des titres.

## Finanzverwaltung der Stadt Zürich

4 1/2 % Anleihen der ehemaligen Gemeinde Aussersihl

Zur Rückzahlung auf den 1. November 1919 sind ausgelost worden:

I. Anleihen von Fr. 1,300,000 vom Jahre 1884:

18 Obligationen Nr. 81, 146, 200, 383, 396, 546, 740, 748, 761, 762, 916, 998, 1000, 1011, 1020, 1147, 1248, 1250 zu Fr. 1000.

II. Anleihen von Fr. 200,000 vom Jahre 1884:

3 Obligationen Nr. 4349, 4371, 4375 zu Fr. 1000.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt bei folgenden Zahlstellen:

Zürich: Stadtkasse, Schweizerische Kreditanstalt. (4880 Z) 2944

Basel: Basler Handelsbank, Schweizerische Kreditanstalt.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

Zürich, den 30. Oktober 1919.

Der Vorstand des Finanzwesens.